

Achtung: VAUDE -Zelte zeichnen sich durch extrem leichten Aufbau aus. Empfinden Sie einen Aufbauschnitt als schwergängig, **wenden Sie keine Gewalt an**, sondern machen Sie den Fehler ausfindig!

Aufbau

Bitte gehen Sie Punkt für Punkt vor, die Reihenfolge ist wichtig.

1. Aufstellplatz von spitzen Gegenständen befreien (evtl. Zeltunterlage verwenden).
2. Zelt am Boden auslegen. Hinweis: Innenzelt und Außenzelt werden ab Werk zusammenhängend ausgeliefert.
3. Gestänge auslegen und zusammenstecken.
4. Gestänge in die Gestängekanäle einschieben. Hinweis: Die Gestängekanäle sind einseitig geschlossen (B), machen Sie zunächst die Öffnungen ausfindig. Achtung: Gestänge nicht ziehen und darauf achten, dass der Gestängetunnel nicht durch das Gestänge beschädigt wird. Um eine Beschädigung am Gestängetunnel zu vermeiden, sollten die Gestängebögen nicht mit Gewalt eingeführt werden, sondern am Gestängetunnel den Stoff nachfassen und vorsichtig über die Stange nach hinten ziehen (A).
5. Erst wenn alle drei Gestänge eingeschoben sind, Gestängeenden mit den dazugehörigen Stiften verbinden und Gestänge auf Spannung bringen (C).
6. Apisden und ggf. Sturmleinen abspannen.
7. Sorgen Sie für ausreichend Luftzufuhr.

Achtung: Bei Benutzung der Schneelappen ist die Belüftung eingeschränkt. Bitte spannen Sie die Zwangslüfter sorgfältig ab (D).

8. Extremsatz: Bei sehr windigen Wetterbedingungen empfehlen wir die zusätzliche Nutzung eines zweiten Gestänges, das optional erhältlich ist.

Abbau

1. Gestänge - Fußpunkte lösen und das Zelt in sich zusammensacken lassen.
2. Gestängebögen herauschieben (nicht ziehen!).
3. Gestänge zusammenlegen und mit dem Zelt handlich zusammenrollen. Das Gestänge nicht hinterher in den gefüllten Packsack hineinzwingen!

Attention: VAUDE tents are very easy to assemble. If one step of the assembly seems to be difficult, do not use force, but try to locate the error.

Assembly Instructions

Please follow these instructions:

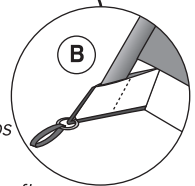
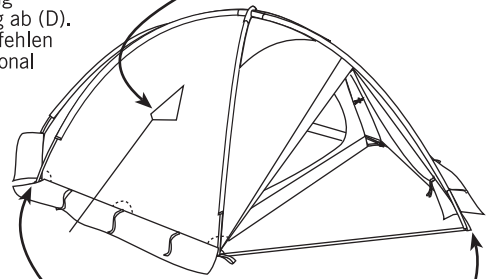
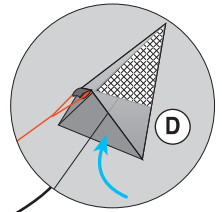
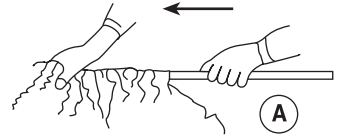
1. Clear the ground of any sharp items (We recommend the use of an optional groundsheet protector).
2. Spread out the tent on the ground. Please note: Inner and outer tent are delivered attached to each other.
3. Spread out and assemble the poles. Ensure correct position of the hubs.
4. Slide poles into the pole sleeves.

NOTE: The pole sleeves are closed on one end (B), find the opening first. Caution: Do not pull poles. In order to avoid damaging the sleeves, poles should not be inserted with force. Instead, feed material onto the poles, gather into short lengths and carefully pull the material onto the poles (A).

5. First when all three poles have been inserted, and respective pins inserted into pole ends, can the whole tent be appropriately tightened by tightening webbing straps at pole ends (C).
6. Now anchor the tent, in case of heavy wind or snowfall, use storm anchors.
7. Provide adequate ventilation. Please note: ventilation is reduced when using snow flaps. Please anchor ventilation apertures carefully to ensure efficient air circulation (D).
8. Extreme use: in extreme wind conditions we recommend the use of a second set of poles, available as an optional extra.

Dismantling

1. Detach pole ends and let the tent collapse.
2. Push out the poles (don't pull!).
3. Collect the poles together and roll them together with the tent. Don't force the poles into the filled packsack afterwards!



Nützliche Tipps

- Das Zelt sollte in geeigneter Windrichtung stehen.
- Stellen Sie das Zelt mit dem Eingang in den Windschatten.
- Bei starkem Regen möglichst nicht in eine Mulde stellen (grasiger Boden ist zwar meist unebener, nimmt aber mehr Wasser auf als erdiger, lehmiger Untergrund).
- Bei Gewittergefahr nicht zu freies Gelände wählen.
- Befreien Sie Ihr Zelt rechtzeitig von eventueller Schneelast.
- Der Eingangsreißverschluss sollte möglichst durch geschicktes Abspannen des Zeltes spannungsfrei sein (er lebt so wesentlich länger).
- Benutzen Sie nach Möglichkeit eine Zeltbodenunterlage.

Pflege und Reinigung

VAUDE - Zelte sind aus unverrottbaren Materialien gefertigt. Trotzdem sollten Sie unbedingt das Zelt nach jedem Gebrauch gut trocknen, sonst bekommt es unangenehme Stock- und Schimmelflecken. Hinweis: Wärme begünstigt Schimmelbildung. Flecken und Schmutz entfernen Sie am besten mit einem weichen Lappen und lauwarmem Seifenwasser (z.B. Wasser mit Nikwax Loft Tech Art.-Nr. 35460). Nicht in die Reinigung oder in die Waschmaschine geben! Wischen Sie das Gestänge und die Heringe mit einem Lappen trocken. Schwergängige Reißverschlüsse behandeln Sie mit etwas Wachs.

Reparaturen

Trotz der guten Elastizität des Aluminiumrohrs kann es vorkommen, daß es zum Gestängebruch kommt. Mit unserer Reparaturhülse lässt sich der Bruch schnell beheben: Schieben Sie einfach die Hülse mittig über den Bruch und fixieren Sie sie mit etwas Klebeband. Es ist auch problemlos möglich, ein Segment auszutauschen. Lösen Sie dazu den Knoten der inneren Gummikordel. Hinweis: Mit dem Gebrauch erfährt Ihr Gestänge eine leichte, dauerhafte Biegung. Diese Verformung ist für Aluminium normal und macht es dadurch weniger bruchanfällig. Versuchen Sie nie, diese Biegung zurückzuführen!

Falls Sie einen Riss im Zelt haben, behelfen Sie sich mit etwas Reparaturband. Geflickte Stellen dichten Sie anschließend zusätzlich mit etwas Nahtdichter ab.

Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise zum sicheren Gebrauch Ihres Zeltes:

- Stellen Sie Kochgeräte, Heizgeräte, Lampen und andere Wärmequellen weder in der Nähe der Wände, des Daches, der Vorhänge oder der Tür des Zeltes noch unter den Fenstern des Caravans oder Motorcaravans auf.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise Ihrer Geräte und lassen Sie Kinder nicht in der Nähe von eingeschalteten Geräten spielen.
- Lassen Sie Durchgänge frei.
- Erkundigen Sie sich nach Vorschriften und Vorkehrungen gegen Brandgefahr auf dem Gelände.
- Zelten Sie nicht an gefährlichen Stellen (Schlucht, Gewässer, Feuerstelle, Wald).
- Vermeiden Sie Autoabgase und andere gesundheitsgefährdende Stoffe im Zelt, z. B. bei Verwendung des "Drive Van".
- Das Zeltgestänge dient nur zum Aufbau des Zeltes, bitte unterlassen Sie jeglichen Fehlgebrauch.

- Verankern Sie die Heringe mit einem Hammer oder festen Gegenstand im Boden. Heringe sind teilweise scharfkantig, bitte tragen Sie Schuhe. Achten Sie auf die Stolpergefahr durch die Abspannlinien und weisen Sie besonders Kinder darauf hin.
- Sorgen Sie unbedingt für ausreichend Luftzufuhr beim Betreiben von kraftstoff- oder gasbetriebenen Geräten, da diese den Sauerstoff in der Luft verbrauchen.
- Stellen Sie Ihr Zelt nicht zu nahe am Lagerfeuer auf. Der Funkenflug kann dem Zelt schaden. Hinweis: VAUDE-Zelte gehen im Falle eines Feuers nicht komplett in Flammen auf. Das Zeltmaterial schmilzt dort, wo die Flamme unmittelbar an die Zeltwand lodert. Das Zelt wird zwar stark beschädigt, brennt aber nicht völlig nieder.

Valuable hints

- The tent should be pitched taking into account wind strength and direction with the entrance facing in the most sheltered position.
 - Pitch the tent on level ground.
 - Avoid wide open areas in the likelihood of thunderstorms
- Avoid snow build up by regularly clearing snow off the surface of the tent.
- Avoid putting excessive tension on the entrance zipper.
 - We recommend the use of a VAUDE groundsheet protector.

Care instructions

Dry the tent thoroughly after use to avoid mould and mildew. Stains and dirt can be removed with a damp sponge. Do not dry clean or machine wash the tent. Dry poles with a cloth after use. Treat zips with glycerine to ensure smooth running.

Repair advice

Despite excellent flexibility properties a pole breakage may occur. An emergency field repair can be carried out using the "pole doctor" repair tube. Slide shell over broken segment and affix with tape. Please contact your VAUDE retailer to arrange to replace the broken pole section as soon as possible. Fabric cuts can be mended using repair tape.

Safety instructions

For your safety and that of others always use these common sense safety tips:

- Make sure you have sufficient ventilation when using petrol or gas powered equipment as they use up oxygen in the air. • Always follow the manufacturer's guidelines.
- Never pitch the tent too close to an open fire as flying sparks can cause damage. PLEASE NOTE: VAUDE tents have a degree of fire retardance and will melt rather than flare if touched by an open flame.
- Never use cookers, heaters or lamps in the close vicinity of cars, caravans or motor homes.
- Do not allow children to play with any potentially hazardous appliance or equipment.
- Avoid camping in potentially hazardous locations.
- Please avoid noxious substances (eg exhaust fumes) in your tent- for example when using the "Drive Van".
- The tent poles are only intended for putting up the tent and no other purpose.
- Ensure tent pegs are handled carefully and are anchored securely in the ground with a hammer.